

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení medzi zmluvnými stranami:

Článok I Zmluvné strany

Poskytovateľ:

Názov: EkoFond n.f.

sídlo: Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava

zapísaný: v registri neinvestičných fondov, registračné číslo OVVS-397/181/2007-NF

IČO: 37 924 770

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2629713090/1100

zastúpený: Ing. Eva Guliková, správca fondu

a

Nadobúdateľ:

Obchodné meno: **Obec Limbach**

sídlo: SNP 55, 900 91 Limbach

IČO: 00304891

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 23324112/0200

zastúpený: PaedDr. Anna Hrustičová

Článok II Predmet plnenia

1. Na základe rozhodnutia správnej rady poskytovateľa zo dňa 27.04.2011 sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť nadobúdateľovi finančné prostriedky vo forme finančného príspevku vo výške **13 502 €**, slovom: trinásťtisícpäťstodva Eur za účelom realizácie projektu č. „**188/PG02/2008 D**“ s názvom „Zateplenie obvodových stien Základnej školy v Limbachu“, v zmysle programu poskytovateľa „02 Zlepšenie energetickej hospodárnosti budov“, ktorého predmetom je realizácia diela: **zateplenie obvodového plášťa a hydraulické vyregulovanie vykurovacej sústavy a termostatizácia** budovy základnej školy v obci Limbach, na ulici Vinohradnícka č. 7, súpisné číslo 178, zapísaná v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 426, vedenom Správou katastra 107 Pezinok, Katastrálny úrad Bratislava.

Finančné prostriedky sú určené nasledovne:

- na zateplenie obvodového plášťa:** 611,31 m² plochy obvodového plášťa x 17 € = 10 392,27 €;
 - na hydraulické vyregulovanie a termostatizáciu:** 3 091 € / 2 = 1 545,50 €;
 - projektová dokumentácia:** 1 564,50 €.
2. Finančný príspevok sa poskytuje na základe Žiadosti o finančný príspevok nadobúdateľa zo dňa 24.9.2010 o podporu projektu „Zateplenie obvodových stien Základnej školy v Limbachu“, predloženej správnej rade poskytovateľa, po splnení hodnotiacich kritérií, určených poskytovateľom a je účelovo viazaný na realizáciu projektu. Žiadosť spolu s kompletnou dokumentáciou, predloženou nadobúdateľom, tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako Príloha č.1.
 3. Finančný príspevok sa poskytuje na účely realizácie projektu podľa čl. II ods. 1. tejto zmluvy. Nadobúdateľ je povinný pri realizácii projektu postupovať transparentne, účelne a zaväzuje sa, že nebude duplicitne financovať projekt, pričom za duplicitné financovanie sa považuje financovanie projektu, v plnom

rozsahu alebo aj čiastočne, z iných fondov, príspevkov, verejných zdrojov ako z finančného príspevku poskytnutého v zmysle tejto zmluvy. Pri vypracovaní finančnej správy nadobúdateľ postupuje v zmysle bodu B prílohy č. 3 (Pokyny pre vypracovanie Správy o použití prostriedkov na realizáciu projektu - Finančná správa).

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že finančný príspevok uvedený v čl. II bod 1 tejto zmluvy, poskytne nadobúdateľovi vo výške, v termínoch a za podmienok uvedených v Prílohe č. 2 - *Podmienky poskytnutia finančného príspevku*, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že finančný príspevok použije spôsobom a podľa podmienok, ktoré sú uvedené Prílohe č. 2 - *Podmienky poskytnutia finančného príspevku* a v Prílohe č. 3 - *Pokyny pre vypracovanie správ o použití finančného príspevku*, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Nadobúdateľ sa zároveň zaväzuje, že finančný príspevok použije len na plnenie projektu, ktorý má verejnoprospešný charakter, a to v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy vrátane všetkých jej príloh.
4. Nadobúdateľ sa zaväzuje zrealizovať komunikačný plán projektu, ktorý je súčasťou *Žiadosti o finančný príspevok*, ktorá je prílohou č. 1 tejto zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
5. Prijemca je oprávnený medializovať projekt, na ktorý získal finančný príspevok od poskytovateľa. Ak dôjde k medializácii tohto projektu, prijemca sa zaväzuje medializáciu uskutočniť vrátane loga poskytovateľa s jeho písomným súhlasom v znení: „*Tento projekt je realizovaný vďaka podpore EkoFondu.*“ Poskytovateľ za týmto účelom poskytne nadobúdateľovi svoje logo v potrebnom grafickom vyhotovení, pričom nadobúdateľ sa zaväzuje použiť logo poskytovateľa iba v rozsahu písomne udeleného súhlasu poskytovateľa.

Článok IV

Vrátenie finančného príspevku

1. Nadobúdateľ je povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok v prípade, ak ho použije v rozpore s účelom realizácie projektu alebo v rozpore s touto zmluvou vrátane všetkých jej príloh, a to kedykoľvek počas trvania zmluvy, ako aj v prípade, ak túto skutočnosť poskytovateľ zistí do 5 rokov po ukončení tohto projektu. Nadobúdateľ je povinný vrátiť príspevok bezodkladne, najneskôr však do 1 mesiaca od doručenia písomnej výzvy poskytovateľa. Projekt sa považuje za ukončený dňom odsúhlasenia Správy o použití prostriedkov na realizáciu projektu nadobúdateľa poskytovateľom a poskytnutím druhej časti finančného príspevku podľa bodu 3 a 4 prílohy č. 2.
2. V prípade, ak nadobúdateľ bude mať za to, že poskytnutý finančný príspevok použil v súlade s touto zmluvou je povinný to písomne oznámiť a preukázať tieto skutočnosti poskytovateľovi k opätovnému posúdeniu oprávnenosti jeho použitia, a to najneskôr do 1 mesiaca od doručenia oznámenia navrhovateľom. Poskytovateľ sa písomne vyjadrí do 15 dní od doručenia nadobúdateľovho oznámenia.
3. V prípade, ak sa nadobúdateľ dopustí takého konania, (i) ktoré môže potenciálne ohroziť záujmy poskytovateľa alebo jeho zriaďovateľa; (ii) ktoré bude znamenať použitie finančného príspevku na účel iný ako je uvedený v čl. II tejto zmluvy (iii) ktoré bude v rozpore s touto zmluvou vrátane všetkých jej príloh (iv) ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom, a to najmä, ale nielen vo vzťahu k účelu tejto zmluvy; (v) ktoré je v rozpore s etickými princípmi a základnými pravidlami morálky a ako také môže potenciálne ohroziť dobré meno a/alebo obchodnú povesť poskytovateľa alebo jeho zriaďovateľa, je ktorékoľvek a každé z týchto konaní považované za podstatné porušenie zmluvy a poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť a domáhať sa vrátenia celého finančného príspevku, ktorý

poskytol nadobúdateľovi podľa tejto zmluvy, postupom podľa čl. IV bodu 1 tejto zmluvy.

4. V prípade nedodržania podmienky podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy nadobúdateľom, alebo v prípade zistenia duplicitného financovania účelu projektu podľa čl. 3 a 4 tejto zmluvy, v čase pred poskytnutím finančného príspevku, je poskytovateľ oprávnený zrušiť svoje rozhodnutie o schválení projektu a pridelení finančného príspevku v celom rozsahu a tento príspevok nadobúdateľovi neposkytnúť. Poskytovateľ doručí nadobúdateľovi oznámenie o zistení týchto skutočností a poskytne mu lehotu 15 dní od jeho doručenia na písomné vyjadrenie a nápravu vzniknutých nedostatkov. V prípade, že sa nadobúdateľ nezašle písomné vyjadrenie a nedôjde k náprave vzniknutých nedostatkov v určenej lehote, poskytovateľ je oprávnený zmluvu okamžite ukončiť zmluvu.

Článok V Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Nadobúdateľ sa nemôže domáhať plnenia zo strany poskytovateľa v prípade akéhokoľvek porušenia ustanovení tejto zmluvy.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že predmetnú zmluvu podpísali slobodne a vážne a ich zmluvnú vôľnosť nebola obmedzená.
6. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.

V Bratislave dňa 31. 5. 2011.

V Limbachu dňa 27. 5. 2011

EkoFond
neinvestičný fond
Mlynská nivy 44/a, 825 11 Bratislava
IČO: 37924770, DIČ: 2022332763
Ing. Eva Guliková
EkoFond
poskytovateľ

PaedDr. Anna Hrustíková
Obec Limbach
nadobúdateľ



Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku Podmienky poskytnutia finančného príspevku

1. Účel realizácie projektu

1. Finančný príspevok je poskytnutý na základe žiadosti o poskytnutie finančného príspevku č. „188/PG02/2008 D“ s názvom „Zateplenie obvodových stien Základnej školy v Limbachu“ a je účelovo viazaný výhradne na realizáciu tohto projektu v zmysle programu poskytovateľa „02 Zlepšenie energetickej hospodárnosti budov“.
2. Finančný príspevok je určený na pokrytie nákladov, ktoré vzniknú nadobúdateľovi v súvislosti s realizáciou schváleného projektu, vrátane nákladov na projektovú dokumentáciu.
3. Detailný popis projektu je súčasťou Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a tvorí súčasť Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.
4. Aktivity naplánované v popise projektu je nevyhnutné zrealizovať v období od podpísania Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku najneskôr do 1 roka.

2. Vyplatenie finančného príspevku

Finančný príspevok bude vyplatený nadobúdateľovi v dvoch častiach:

1. Finančné prostriedky určené na realizáciu projektu v rámci programu „02 Zlepšenie energetickej hospodárnosti budov“ vo výške **70%** schváleného finančného príspevku budú vyplatené nadobúdateľovi po uvedení diela (predmetu projektu) do trvalého užívania do 30 dní od predloženia a schválenia požadovaných dokladov preukazujúcich trvalé užívanie budovy po realizácii projektu nadobúdateľa, a to na základe informácií uvedených v Žiadosti o poskytnutie finančného príspevku. Uvedenie diela do trvalého užívania je nadobúdateľ povinný doložiť:

- platnou licenciou firmy, ktorá realizovala zateplenie, na vykonávanie prác pri zhotovovaní vonkajších tepelno-izolačných systémov,
- platným certifikátom preukázania zhody na zateplovací systém,
- energetickým certifikátom budovy,
- faktúrami od dodávateľa prác vrátane potvrdenia o ich zaplatení podľa štruktúry v Prílohe č.3,
- fotodokumentáciou budovy po realizácii projektu v elektronickej podobe (na CD alebo zaslané na adresu projekty@ekofond.sk);
- prehľad zrealizovaných opatrení a financií podľa pokynov v Prílohe č.3,
- príp. iným ďalším právnym dokladom dôveryhodne preukazujúcim túto skutočnosť na základe požiadania poskytovateľa.

Pokiaľ nadobúdateľ nepredloží uvedené doklady poskytovateľovi, poskytovateľ mu neposkytne prvú časť finančného príspevku.

2. Zvyšných **30%** finančných prostriedkov schváleného finančného príspevku získa nadobúdateľ po uplynutí jedného roka od vyplatenia 1. časti finančného príspevku a po predložení vyhodnotenia očakávaných a skutočne dosiahnutých výsledkov projektu a po odsúhlasení Správy o použití prostriedkov na realizáciu projektu poskytovateľom v zmysle čl. 3 tejto prílohy.

Nadobúdateľ je povinný doložiť výsledky projektu nasledovne:

- a) zhodnotenie bilančných údajov – porovnanie **nákladov na vykurovanie** pred a po rekonštrukcii (financie v €) a **spotreby zemného plynu** pred a po rekonštrukcii (technické jednotky). Bilančné údaje by mali byť doplnené kópiami faktúr obsahujúcimi informácie o spotrebe zemného plynu pred a po rekonštrukcii.

3. Správa o použití prostriedkov na realizáciu projektu

1. Po ukončení realizácie projektu, najneskôr však do 30 dní od ukončenia obdobia pre realizáciu projektu, je nadobúdateľ povinný predložiť poskytovateľovi Správu o použití prostriedkov na realizáciu projektu spolu s bilančnými údajmi o energetických parametroch budovy, ktorá bola predmetom schváleného projektu (ďalej len „správa“), obsahujúcej údaje a doklady, uvedené v Prílohe č. 3 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, ktorú poskytovateľ odsúhlasí ak predložený materiál bude spĺňať požiadavky v súlade so Zmluvou o poskytnutí o finančného príspevku v znení všetkých jej príloh.
2. Poskytovateľ prehodnotí oprávnenosť použitia všetkých doteraz poskytnutých finančných prostriedkov nadobúdateľovi do 30 dní od doručenia Správy spolu s bilančnými údajmi. Ak správa nebude spĺňať požadované náležitosti, poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi lehotu 10 dní na jej opravu a doplnenie, ak sa poskytovateľ s nadobúdateľom nedohodnú inak. Ak ani po dodatočnom doplnení správy nadobúdateľom nebude správa obsahovať požadované náležitosti, poskytovateľ neposkytne zvyšnú časť finančného príspevku nadobúdateľovi, pričom pri zistení nedostatkov oprávnenosti použitia finančného príspevku nadobúdateľom môže požadovať jeho vrátenie, a to buď čiastočne alebo v plnej výške.
3. Originály účtovných dokladov si nadobúdateľ ponechá vo svojej účtovnej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole poskytovateľa, a to po dobu 5 rokov od ukončenia účinnosti Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku

4. Ukončenie projektu

Projekt sa považuje za ukončený dňom odsúhlasenia Správy nadobúdateľa poskytovateľom a poskytnutím druhej časti finančného príspevku poskytovateľom nadobúdateľovi. Po ukončení realizácie projektu je nadobúdateľ povinný umožniť poskytovateľovi poskytovať informácie o energetickom hospodárení budovy, na ktorú bol finančný príspevok poskytovateľom poskytnutý ako referenciu pre iných potenciálnych záujemcov o poskytnutie finančného príspevku a pre potreby komunikácie výsledkov programu poskytovania finančných prostriedkov „02/2008 Zlepšenie energetickej hospodárnosti budov“. Nadobúdateľ je povinný budovu, ktorá je predmetom projektu používať na účel uvedený v žiadosti o finančný príspevok najmenej po dobu 2 rokov od úplného vyplatenia finančného príspevku poskytovateľom nadobúdateľovi.

5. Podmienky poskytnutia finančného príspevku

1. Finančný príspevok môže byť použitý len na podporu plnenia projektu nadobúdateľa s verejnoprospešným účelom a v súlade so schváleným projektom nadobúdateľa.
2. Nadobúdateľ je povinný pri realizácii projektu postupovať tak, aby všetky plnenia v rámci schváleného projektu realizoval efektívne, transparentne a účelne.
3. V prípade, že by pri realizácii projektu malo dôjsť k zmenám oproti schválenému projektu, nadobúdateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne ohlásiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
4. Akákoľvek zmena realizácie projektu musí byť vopred odsúhlasená poskytovateľom. Ide najmä o tieto zmeny:
 - a. zmena v časovom pláne realizácie projektu,
 - b. ohrozenie realizácie projektu z dôvodov na strane nadobúdateľa,
 - c. zmeny ovplyvňujúce účelové využitie finančného príspevku,
 - d. nadobúdateľ nie je schopný zabezpečiť úhradu realizácie projektu z vlastných alebo iných zdrojov,
 - e. u nadobúdateľa dôjde k zmenám, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia jeho činnosť.

5. V prípade nedodržania uvedených podmienok nadobúdateľom, alebo ak dôjde pri realizácii projektu k iným dôležitým zmenám bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa, je poskytovateľ oprávnený zrušiť svoje rozhodnutie o schválení projektu a pridelení finančného príspevku v celom rozsahu.
6. V prípade zrušenia nadobúdateľa s právnym nástupcom (napr. zlúčenie, splynutie, predaj podniku) v priebehu realizácie projektu je oprávnený pokračovať v realizácii projektu právny nástupca. O tejto skutočnosti je povinný informovať poskytovateľa vopred, bezodkladne keď sa o takýchto skutočnostiach dozvie najneskôr do 3 dní od nadobudnutia účinkov právneho nástupníctva. V opačnom prípade právo na poskytnutie finančného príspevku zaniká v celom rozsahu.
7. V prípade zrušenia a zániku nadobúdateľa bez právneho nástupcu končí dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušného subjektu o zániku nadobúdateľa účinnosť Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku v celom rozsahu.

Podpisom Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku potvrdzuje nadobúdateľ svoj súhlas s uvedenými podmienkami poskytnutia finančného príspevku.

(Faint text, likely a signature line or header)

(Faint text, likely a signature line or header)

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(Faint text, likely a signature line or header)

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(Faint text, likely a signature line or header)

(Faint text, likely a signature line or header)

(Faint text, likely a signature line or header)

**Príloha č. 3 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku
Pokyny pre vypracovanie Správ o použití prostriedkov na realizáciu projektu**

Správu o použití prostriedkov na realizáciu projektu je potrebné predložiť pre vyplatenie tak prvej ako aj druhej splátky.

Správy musia byť doručené na adresu EkoFond, n.f., P.O.BOX 12, 810 00 Bratislava v termíne, ktorý je uvedený v čl. 3.1 v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.

Každá správa musí obsahovať aj nasledovné údaje:

1. Meno nadobúdateľa a jeho identifikačné údaje
2. Názov projektu
3. Výška finančného príspevku

PRE VYPLATENIE PRVEJ SPLÁTKY JE POTREBNÉ VYPLNIŤ A PREDLOŽIŤ NASLEDOVNÉ TABUĽKY A DOKLADY:

Finančná správa obsahuje vyúčtovanie prostriedkov, ktoré Vám boli schválené a budú formou finančného príspevku poskytnuté na úhradu realizácie projektu.

Vyplňte nasledujúce tabuľky v zmysle reálne uskutočnenej rekonštrukcie:

Tab. č. 1 – Prehľad predložených finančných dokladov

| Č. dokladu | Typ rekonštrukcie (zateplenie obv. plášťa, hydraulické vyregulovanie, projektová dokumentácia) | Dátum úhrady | Typ dokladu (FA, výpis z bank. účtu) | Suma za dané opatrenie |
|------------|---|--------------|--|------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | SPOLU: | | | |

Tab. č. 2 Prehľad zrealizovaných opatrení

| Typ rekonštrukcie | Celková suma za dané opatrenie | Z toho príspevok EkoFondu | Počet m ² (zatepleného obvodového plášťa alebo okennej plochy) |
|---|--------------------------------|---------------------------|--|
| Zateplenie obvodového plášťa | | | |
| Výmena okien | --- | --- | --- |
| Hydraulické vyregulovanie a termostaticizácia | | | --- |
| Projektová dokumentácia | | | --- |

Zároveň je nevyhnutné **predložiť dokumenty** uvedené v Prílohe č. 2 ods.2.1.

FINANČNÉ VYÚČTOVANIE PREDKLADAJTE V NASLEDOVNEJ PODOBE:

1. K vyúčtovaniu žiadame predložiť fotokópie prvotných aj druhotných účtovných dokladov.

2. Kópie účtových dokladov musia byť zreteľne označené nápisom EkoFond.
3. Kópie účtovných dokladov roztriedite podľa určených kategórií:

Prvotné účtovné doklady (od dodávateľov):

- * Faktúry;
- * Výpisy z registračných pokladníc;
- * Cestovné doklady spolu s cestovným príkazom;
- * Zmluvy (dohody) o realizácii plnenia;
- * Iné.

Druhotné účtovné doklady (autorizujúce platbu):

- * Výdavkový pokladničný doklad v prípade hotovostnej platby;
- * Bankový výpis organizácie (nie prevodový príkaz) v prípade bezhotovostnej platby.

Pri každej faktúre musíte uviesť (zdokumentovať), akým spôsobom bola uhradená, napr. výpis z účtu, výdavkový a príjmový doklad. K výdavkovému bloku musí byť priložený účet z pokladne, alebo faktúra.

4. Originály účtovných dokladov si ponechávajte vo svojej účtovej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole zo strany poskytovateľa.

PRE VYPLATENIE DRUHEJ SPLÁTKY JE POTREBNÉ VYPLNIŤ A PREDLOŽIŤ NASLEDOVNÉ DOKUMENTY:

1. VYHODNOTENIE REALIZÁCIE PROJEKTU

Pod vyhodnotením realizácie projektu rozumieme zhodnotenie podporeného a realizovaného projektu. Táto správa by mala byť odpoveďou na schválený a následne realizovaný projekt. *(Naša rada: prečítajte si projekt, ktorý Vám bol schválený a popíšte všetky aktivity, ktoré ste zrealizovali vrátane výstupov).*

Vyhodnotenie by malo obsahovať najmä:

1. Zhodnotenie a popísanie aktivít, ktoré ste v projekte zrealizovali. Popíšte výstupy a výsledky projektu. Údaje uvádzajte, čo najkonkrétnejšie.
2. Boli naplnené ciele projektu, ktorá ste si dali v predkladanom projekte? Ak áno, ako? Ak nie, prečo nie?
3. Zhodnoťte, ako sa naplnili ukazovatele, ktoré ste naplánovali v predkladanej žiadosti? Porovnajzte plán so skutočnosťou a v prípade výrazných rozdielov zdôvodnite, prečo došlo k danej situácii.
4. Ak bol nejaký ohlas od iných ľudí, napr. pre ktorých ste projekt realizovali napíšte nám ho.

2. Prílohou k správe musí byť zhodnotenie bilančných údajov – porovnanie **nákladov na vykurovanie** pred a po rekonštrukcii (financie v €) a **spotreby zemného plynu** pred a po rekonštrukcii (technické jednotky). Bilančné údaje by mali byť doplnené **kópiami faktúr** obsahujúcimi informácie o spotrebe zemného plynu pred a po rekonštrukcii.

Prosíme Vás, aby ste k správe priložili elektronické **fotografie**, ktoré dokumentujú priebeh realizácie projektu a výsledky projektu. Ďalej priložte **kópie mediálnych výstupov** (články a fotografie), ktoré boli prípadne o projekte publikované.